

# Naíscoil Uí Néill



Is Naíscoil Ghaeilge, lán-aimseartha í Naíscoil Uí Néill lonnaithe i gCluain Eo. Tagann formhór na ndaltaí ó Ghaelscoil Uí Néill uaithi, an bhunscoil Ghaeilge is mó i dTír Eoghain. Tabhair spleáchadh gasta ar an leabhrán seo agus gheobhaidh tú léargas ar shaol pháiste Naíscoil Uí Néill.

*Naíscoil Uí Néill is a full-time, Irish-medium Nursery located in Clonoe. It is the main feeder Nursery of Gaelscoil Uí Néill, Tyrone's largest Irish-medium Primary School. Take a look at this booklet for a brief insight into what life is like for a pupil in Naíscoil Uí Néill*

## Teanga agus Litearthacht

Tá an fócas i Naíscóil Uí Néill ar fhorbairt scileanna teanga ghlacach an pháiste, am tuiscint atá acu ar an Ghaeilge. Éiríonn linn é seo a bhaint amach tríd an súgradh, cluichí, scléip agus spraoi. Bíonn na múinteoirí ag caint i nGaeilge le linn do na páistí bheith ag súgradh agus, de réir a chéile, bíonn na páistí chomh líofa sa Ghaeilge is atá siad i mBéarla.





# Language and Literacy



*In literacy, the main focus in Naíscoil is on developing the children's receptive language skills, their understanding of spoken Irish. We achieve this through play, games and fun. The teacher will speak away in Irish while the children play and, gradually, they understand more and more until they are as fluent in Irish as they are in English.*



## Taithí sa Luath-Mhata



Baineann an mata sa Naíscóil le taithí a fháil ar a leithéid de rudaí mar mheaitseáuil, sórtáil agus aithne a chur ar uimhreacha. Arís eile, forbraíonn na daltaí iad seo tríd an súgradh le béim ar an teanga sa dóigh is go bhforbraítear í seo ag an am céanna.





# Early Mathematical Experiences

*Early mathematical experiences are all about matching, sorting and developing a feel for numbers and other aspects of maths. Once again, through play, the children develop their understanding of the language of mathematics, which links into their general development as Irish-speakers.*



## An Domhan Thart Orainn



Baineann an fhoghlaim leis an saoirse a bheith ag daltaí rudaí a fhiosrú. Is iomaí páiste óg nach bhfuil taithí acu ar an teach, teach mhamó, an gairdín nó an pháirc, ach bíonn an Naíscoil de shíor ag athrú ag brath ar an am den bhliain atá ann nó an topaic atá idir lámha acu. Do na páistí, is ionann an Naíscoil agus Teach Mór Súgartha, Suímh Tógála nó Pálás Oighir.





## The World Around Us



*The key to helping children to learn is to give them the freedom to explore. Many young children are only used to their own homes, the garden or the local park, but the Naíscoil is constantly changing, depending on the time of the year or the topic the children are covering. For the children, the Naíscoil could be a Big Fun House, a Building Site or an Ice Palace!*

## Na hEalaíona



Tá súil againn go bhfuil meaisín níocháin láidir agaibh mar is breá leis na páistí péinteáil sa Naíscoil. Cé go dtugann muid náprúin mhóra dóibh, éiríonn leis an phéint an geansaí a bhaint amach go foil beag. Le ceol, ról-imirt agus drámaíocht, bíonn neart deiseanna ag na daltaí a dtallain ealaíona inmheánacha a thabhairt amach.



## The Arts



*We hope you have a sturdy washing machine as the children love to paint in the Naíscoil. While we do provide the children with aprons, the paint still somehow manages to get on to their jumpers. With plenty of music, role-play and drama, the children have a multitude of opportunities to bring out their innercreative selves.*



## Forbairt Phearsanta

Is gné lárnach de shaol na Naíiscoile ag forbairt scileanna an tsaoil. Bíonn na páistí ag cur ime ar an arán s'acu féin, gearrann siad a mbia féin ag am lóin agus scuabann siad a bhfiacra i ndiaidh dóibh ithe, ag forbairt a scileanna neamhspleáchais go ginearálta. Déanann siad cairde fosta agus tuigean siad an dóigh le bheith ag súgradh go deas.





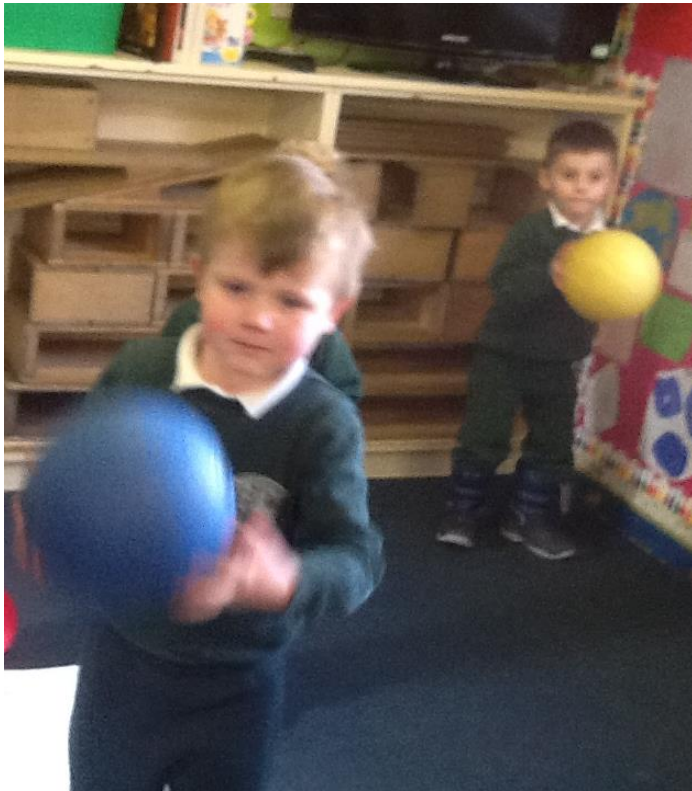
## Personal Development



*Developing every-day skills is a key part of the Naíscoil. The children butter their own bread during buffet snack, cut up their own food at lunch, brush their own teeth after lunch and generally begin to develop their independence. They also begin to develop friendships and understand how to play nicely with one another.*



## Forbairt Fhisiceach



Is breá leis na páistí súgradh amuigh ar an chlár cothromaíochta, fráma dreaptha agus sleamhnán. Tugaimid na rotahir agus scútair amach nuair a bhíonn sé tirim. Istigh, díríonn muid ar na mion-scileanna móitair, le gearradh, cóirníní a chur ar shreang agus co-ordú lámh-súil.





# Physical Development

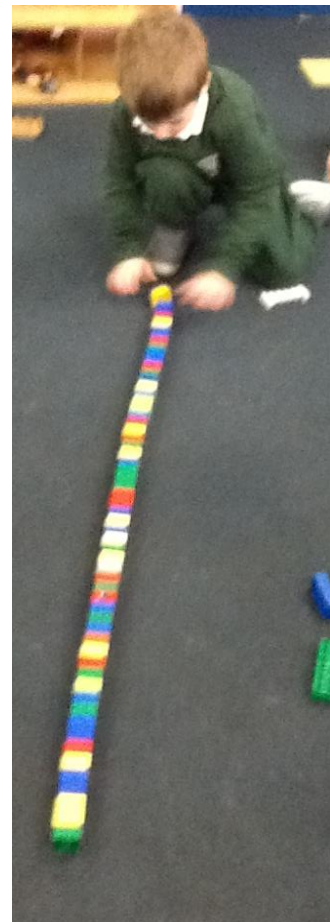
*The children love outdoor play. Our space is limited but we make the most of what we have, with balance beam, climbing frame and slide. When the sun is shining, we bring out the tricycles, bikes and scooters. Indoors, we focus more on the fine motor skills; threading, cutting and hand-eye coordination.*



## Lá Tipiciúil



*On arrival, the children hang up their coats and bags and hurry in to see their friends and plan their play. Morning snack is an on-going buffet and, between indoor and outdoor play, the children have a good two hours of free play. Later, the children settle into a group to tell their news and listen to a story before lunch, brushing their teeth afterwards then small group play with their key workers before a final run-around outside, nice and tired for going home to Dad, Mum, Gran or Grandad.*





## A Typical Day



Déanann na páistí súgradh saor ar feadh thart fá dhá uair an chloig ar maidin le smailc reatha ar fail dóibh le linn ama. Is ansin a bhíonn nuacht agus scéal acu roimh am loin, scuabadh na bhfiacal ansin súgradh amuigh; spíonta ag dul abhaile!

## Spraoi / Fun

Baineann an bhliain pháiste sa Naíscoil le spraoi, fiosrú agus cairdeas. Faoi dheireadh na bliana i Naíscoil Uí Néill, tríd an súgradh, is maith an tuiscint atá acu ar an Ghaeilge labhartha agus tá siad réidh don chéad chuid eile den turas s'acu i Rang 1.



*A child's year in Nursery School should be all about fun, finding-out about the word and developing friendships. By the end of their year in Naíscoil Uí Néill, through play, the children have developed a very good understanding of spoken Irish and are ready for the next part of their journey into Rang 1.*